

Jesús Martín-Barbero

Edición a cargo de Carles Feixa y Mònica Figueras-Maz

JÓVENES

ENTRE EL PALIMPSESTO

Y EL HIPERTEXTO



© Jesús Martín-Barbero, 2017
© De la edición y presentación: Carles Feixa y Mònica Figueras
© Del prólogo: Néstor García Canclini
© Del epílogo: Rossana Reguillo
© De los textos: Nilda Jacks, Daniela Schmitz y Omar Rincón

Montaje de cubierta: Juan Pablo Venditti

© 2017, Nuevos Emprendimientos Editoriales, S. L., Barcelona

Primera edición: octubre de 2017, Barcelona

Derechos reservados para todas las ediciones en castellano

Preimpresión: Editor Service, S.L.
www.editorservice.net

ISBN: 978-84-16737-25-3
Depósito Legal: B.20470-2017

Impreso en España
Printed in Spain

Queda prohibida la reproducción parcial o total por cualquier medio de impresión, en forma idéntica, extractada o modificada, de esta versión castellana de la obra.

Ned Ediciones
www.nedediciones.com

ÍNDICE

Presentación.....	9
<i>Carles Feixa y Mònica Figueras</i>	
Prólogo. Otro conocimiento para otra política.....	13
<i>Néstor García Canclini</i>	
Introducción. Entre jóvenes y adolescentes	17
<i>Jesús Martín-Barbero</i>	
1. Del Palimpsesto al Hipertexto.....	29
2. Jóvenes, des-orden cultural y palimpsestos de identidad... ..	37
3. Cambios culturales, desafíos y juventud.....	57
4. Jóvenes: comunicación e identidad	83
5. Ciudad, jóvenes y escuela: una escuela ciudadana para una ciudad-escuela	95
6. Crisis identitarias y transformaciones de la subjetividad... ..	111
7. Jóvenes: entre la ciudad letrada y el mundo digital	129
8. Memorias jóvenes, estéticas políticas y ciudadanías mestizas	149
9. Jóvenes, sociedades y tecnicidades.....	167
10. Jóvenes: una ciudadanía de raíces móviles.....	177

Sujetos juveniles y protagonismo social en Jesús Martín-Barbero	187
<i>Nilda Jacks y Daniela Schmitz</i>	
Jesús Martín-Barbero, el maestro	213
<i>Omar Rincón</i>	
Epílogo.....	217
<i>Rossana Reguillo</i>	

PRESENTACIÓN

Carles Feixa y Mònica Figueras

El presente libro recopila diez textos sobre los jóvenes escritos por Jesús Martín-Barbero a lo largo de las dos últimas décadas, textos que hasta ahora permanecían dispersos en distintas publicaciones (revistas, capítulos de libro o actas de congresos), algunas de difícil acceso, e incluso algunos eran inéditos. La mayor parte de ellos giran en torno a dos conceptos centrales que el autor utiliza de manera metafórica y que se reflejan en el título: palimpsesto e hipertexto. El primero hace referencia a los antiguos pergaminos reaprovechados mediante nuevas escrituras que no borran completamente las anteriores, y remite a la constante rescritura y reciclaje que las culturas juveniles hacen del pasado. El segundo hace referencia a las técnicas de escritura multidimensional (y multimedia) que surgen con las modernas ciberculturas y remite a las nuevas formas de comunicación digitales a través de las cuales los jóvenes imaginan el futuro. El uso creativo que el autor hace de ambos conceptos ha tenido un gran impacto en los estudios culturales y en los estudios sobre la juventud en el ámbito iberoamericano, por lo que hemos pedido a dos de los referentes en este campo —además de amigos personales del autor— que redactaran el prólogo —Néstor García Canclini— y el epílogo —Rossana Reguillo— precisamente sobre las contribuciones de Martín-Barbero a ambos campos de estudio, que en este libro se hibridan a través de la comunicación.

La mayoría de los textos fueron originalmente conferencias impartidas en distintas ciudades y universidades iberoamericanas. Aunque luego se convirtieron en artículos de revistas o de libros colectivos, conservan el tono oral original, que para los que hemos tenido el privilegio de escuchar en boca del autor, resulta inconfundible, lo que les da fuerza y vigor. Se ha optado por ordenarlos de manera cronológica según la

fecha de la publicación original, para poner de manifiesto la evolución del pensamiento del Martín-Barbero (en una nota al pie al principio de cada capítulo se cita la referencia original). No por casualidad la mayor parte se publicaron entre fines de la década de 1990 y principios de la del 2000, coincidiendo con la expansión de la cultura digital y la emergencia de la generación de la red, que constituyen el marco de análisis temporal de los textos.

Tras nuestra presentación y el sugerente prólogo de Néstor García Canclini, el libro se abre con una introducción inédita de Jesús Martín-Barbero —lo último que ha escrito—, en la que explica desde donde fueron pensados, hablados, o escritos dichos textos. A continuación aparecen los dos capítulos centrales que desarrollan las ideas del palimpsesto y del hipertexto: una conferencia de 1996 (que se reproduce en el capítulo 1), y el ensayo seminal publicado en 1998 en el libro colectivo *Viviendo a toda. Jóvenes, territorios culturales y nuevas sensibilidades* (que se reproduce en el capítulo 2). Los siguientes siete capítulos constituyen aplicaciones de dichos conceptos a la comprensión de los distintos mundos de vida juveniles —la cultura, la comunicación, la educación, el trabajo, la lectura, la memoria, la tecnología—; se basan en encuentros y publicaciones que tuvieron lugar en la década que va del 2000 al 2010. El último capítulo —el 10— es una conferencia pronunciada en 2015 en Medellín, que vuelve al pasado para reconstruir la memoria de la guerra y de la paz en Colombia y para reflexionar sobre el papel de la juventud en la construcción de la ciudadanía. El libro se completa con un artículo de las comunicólogas brasileñas Nilda Jacks y Daniela Schmitz, que analiza de manera muy completa las contribuciones del autor a los estudios sobre juventud y que dialoga con los capítulos del volumen; con un texto de su discípulo y colaborador, el comunicólogo colombiano Omar Rincón, que se centra en las contribuciones del autor a los estudios sobre juventud y comunicación; y finalmente con el Epílogo de una de sus almas gemelas, la antropóloga mexicana Rossana Reguillo.

La tarea de edición de los textos es fruto de un trabajo colaborativo de Carles Feixa y Mònica Figueras, a caballo de la antropología y la co-

municación, con la cultura juvenil en el punto de mira. En total hemos seleccionado diez textos que, aunque no son los únicos en los que el autor ha hablado —pues la mayoría fueron inicialmente conferencias— y escrito sobre la juventud, consideramos que son los más significativos. Como criterio general se ha intentado respetar en su integridad la primera versión de los textos incluidos en el volumen, para mostrar la formulación original y su evolución en el pensamiento del autor. Por ejemplo, el capítulo 1 se mantiene íntegro pese a su redacción esquemática porque se trata de la primera formulación de los dos conceptos centrales del libro: palimpsesto e hipertexto; el capítulo 2 también se mantiene íntegro, porque es uno de los más conocidos y citados del autor, pese a que sus ideas fueron reformuladas y reaprovechadas en textos posteriores. En los capítulos siguientes, cuando hay pasajes reiterativos, hemos optado por suprimirlos, incluyendo una Nota de los Editores (NdE) a pie de página, indicando en qué parte del libro pueden encontrarse. En realidad, dichos textos pueden leerse como si fueran hipertextos, pues a través de esos pasajes las ideas centrales remiten unas a otras y provocan diálogos intertextuales.

La mayoría de los textos proviene de las versiones en formato *word* facilitadas por el autor y en algún caso se han adaptado a partir de publicaciones escaneadas o de transcripción de conferencias, por lo que contenían errores. Hemos optado por adaptar la redacción para hacerla comprensible a un lector internacional, aunque se han mantenido expresiones del castellano de Latinoamérica («computadora» en lugar de «ordenador») y palabras de *argot* de los dos lugares donde ha vivido (Colombia y México); también se han respetado algunos modismos del autor, como por ejemplo el uso de guiones en algunos sufijos («des-territorizado»); muchas palabras en cursiva, entrecorridas o incluso en mayúsculas son también del autor.

En cuanto a la bibliografía, se ha unificado el sistema y se han trasladado las citas al pie de página que contenían referencias bibliográficas al final de cada capítulo; así se han reservado las citas al pie para comentarios, referencias al margen o las citadas NdE. En algunos capítulos falta la página de las citas literales, que no hemos podido localizar, pero se ha

mantenido el entrecomillado para dejar claro que se trata de referencias textuales; en otros los editores han añadido las obras referenciadas, por lo que puede que en algún caso no sea la correcta.

Creemos que el libro se publica en una coyuntura muy oportuna. En unos momentos en que los *Millennials* son retratados en base a estereotipos y generalizaciones, caricaturizando en forma idealizada o alarmista el uso y abuso que hacen de las TIC, rescatar el pensamiento precursor de Martín-Barbero, formulado en los albores de la emergencia de la cultura digital, puede ser un antídoto crítico contra toda forma de pensamiento único o de pensamiento débil. Es un honor para la Biblioteca de Infancia y Juventud haber podido recopilar los textos de este autor fundamental, que esperamos tengan un largo recorrido.

Barcelona-Buenos Aires, julio de 2017